



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ  
КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И МОАЯ

**Обучение старшеклассников творческой письменной речи на  
уроке английского языка**

**Выпускная квалификационная работа по направлению  
44.03.05 Педагогическое образование  
(с двумя профилями подготовки)**

**Направленность программы бакалавриата  
«Английский язык. Иностранный язык»  
Форма обучения очная**

Проверка на объем заимствований:  
60,42% авторского текста  
Работа рекомендована к защите  
«23» июня 2021 г.  
и.о зав. кафедрой английского  
языка и МОАЯ Челпанова Е.В.

Выполнила:  
Студентка группы ОФ-503-091-5-2  
Логинова Анна Николаевна  
Научный руководитель:  
Старший преподаватель кафедры  
английского языка и МОАЯ  
Закирова Флюра Каримовна

Челябинск  
2021

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ СТАРШЕКЛАССНИКОВ ТВОРЧЕСКОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ.....	7
1.1 Особенности письменной речи и ее роль в обучении иностранному языку .....	7
1.2 Роль творчества в обучении письменной речи.....	16
1.3 Комплекс заданий, направленных на развитие умений творческой письменной речи.....	23
Выводы по главе 1.....	33
ГЛАВА 2. ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО ФОРМИРОВАНИЮ УМЕНИЙ ТВОРЧЕСКОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ СТАРШЕКЛАССНИКОВ.....	35
2.1 Задачи и этапы опытно-экспериментальной работы.....	35
2.2 Анализ результатов опытно-экспериментальной работ.....	50
Выводы по главе 2.....	54
Заключение.....	56
Список использованных источников.....	58

## ВВЕДЕНИЕ

Существуют различные подходы и различные точки зрения по поводу понятия и в целом роли обучения письменной речи. В настоящее время большая часть отечественных и зарубежных методистов (И.Л. Бим [9], Н.Д. Гальскова [11], П.Б. Гуревич, А.Л. Миролубов, Е.И. Пассов [37], Р. Уайт, П. Уингард, Дж. Эбботт и другие), говорят о необходимости приобретения учащимися навыков письма, однако вопросы содержания и способов обучения не являются в достаточной мере изученными и обоснованными.

Современные Федеральные государственные образовательные стандарты общего образования в качестве требований к освоению базового курса по ИЯ отражают необходимость формирования умений общения, и в письменной, и в устной форме [40]. Несмотря на то, что письмо и письменная речь, согласно Государственному образовательному стандарту, уже является целью обучения, фактически оно часто все еще рассматривается как средство, а в теории обучения остаются неразработанными вопросы подходов к обучению письму и письменной речи в школе, что неизбежно приводит к недостаточным практическим результатам. Наиболее используемым видом работ при обучении письменной речи является списывание с подстановкой пропущенных орфограмм или грамматических форм, в то время как творческие задания типа сочинения выполняются один раз в учебную четверть. Одной из главных причин, которая вызывает сложности при обучении творческой письменной речи, учителя-практики называют отсутствие систем заданий, направленных на поэтапное и системное обучение созданию письменного текста, и недостаточную разработанность теоретических вопросов обучения письменной речи в методической литературе.

Обучение творческой письменной речи занимает важное место в изучении иностранного языка. Положение о том, что обучение творческой

письменной речи способствует развитию устной речи обучающихся, было экспериментально доказано Р.В. Свиридовой .

Проведенные ею срезы показали, что ответы учащихся экспериментальных классов, где систематически выполнялись творческие письменные задания, были значительно объемнее, информативнее, качественнее в языковом отношении, чем в обычных классах, где письменные творческие упражнения выполнялись бессистемно или вовсе отсутствовали.

Большой потенциал творческой письменной речи для повышения уровня владения иноязычной речью, рост требований, предъявляемый к письменной речи обучающихся, отсутствие разработанных комплексов заданий для обучения творческой письменной речи определяют актуальность темы исследования.

В качестве объекта исследования выступает процесс обучения иностранному языку в старших классах.

Предмет исследования составляют методические основы обучения творческой письменной речи на уроке английского языка.

Гипотеза исследования – мы предположили, что обучение иноязычной письменной речи будет более эффективно при использовании комплекса заданий, способствующих развитию творческой письменной речи на уроках английского языка.

Цель данного исследования заключается в разработке комплекса заданий для развития творческой письменной речи обучающихся старших классов.

Цель и гипотеза определили необходимость решить следующие задачи:

1. Проанализировать психолого-педагогическую и методологическую литературу по проблеме исследования.
2. Рассмотреть сущность письменной речи как вида речевой деятельности.

3. Разработать комплекс творческих письменных заданий , направленных на развитие творческой письменной речи .

4. Апробировать разработанный комплекс заданий для обучающихся старших классов.

Цель исследования требует обоснования и проверки целесообразности использования заданий для развития творческой письменной речи у обучающихся. Для решения поставленных задач использовались следующие методы исследования: анализ нормативных документов, учебных программ обучения иностранному языку на предмет предусмотренных ими требований к уровню развития письменной речи учащихся, наблюдение за педагогическим процессом обучения иностранному языку, позволяющее выявить основные приемы работы с письменными заданиями и количество времени, отводимое обучению письменной речи; статистическая обработка результатов экспериментальной работы.

1. Теоретико-методологическую основу нашего исследования составляют работы отечественных и зарубежных исследователей, а именно:
2. Идеи и положения системно-деятельностного подхода (Л.С Выготский, Б.Ф Ломов, В.В Давыдов). В основе ФГОС лежит системно-деятельностный подход, который предполагает ориентацию на результаты образования, как системообразующий компонент Стандарта, где развитие личности обучающегося на основе усвоения универсальных учебных действий, познания и освоения мира составляет цель и основной результат образования;
3. Концепции компетентного подхода (Р.П Мильруд [32], А.А Вербицкий, В.А Комелина и др.), в основе которого лежит идея направленности учебного процесса в единстве его целевого, содержательного и технологического компонентов;
4. Положения коммуникативного подхода (Е.И Пассов [37], Р.П Мильруд [33]), который предполагает коммуникативную

направленность обучения, то есть язык служит средством общения в реальных жизненных ситуациях, взаимосвязанное обучения всем формам устного и письменного общения, аутентичный характер учебных материалов, принцип ситуативности. На занятии учитель воспроизводит ситуации, с которыми обучающиеся смогут столкнуться в реальной жизни;

5. Положения личностно-ориентированного подхода (Э.Ф Зеер, И.С Якиманская) , в основе которого лежит принцип уважения личности обучающегося, учете особенностей его индивидуального развития, отношения к нему как к сознательному, полноправному участнику воспитательного процесса.

Теоретическая значимость работы заключается в уточнении теоретических основ способов реализации творческих письменных заданий на уроке английского языка на старшей ступени обучения и условия их использования.

Практическая ценность работы определяется разработкой комплекса заданий, направленных на развитие творческой письменной речи на уроке английского языка на старшей ступени и возможности их реализации в работе учителя.

Структура ВКР: настоящая работа включает в себя введение, две главы по три параграфа каждая, заключение, список литературы и приложение. В первой главе раскрыты теоретические основы обучения творческой письменной речи. Вторая глава-опытно-экспериментальная часть.

# ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ СТАРШЕКЛАССНИКОВ ТВОРЧЕСКОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

## 1.1 Особенности письменной речи и ее роль в обучении иностранному языку

Роль письменной коммуникации в современном мире очень велика, едва ли не больше, чем роль устного общения. Письменное общение значительно шире распространено в рецептивном плане (чтение). Тем не менее, необходимость письменной речи и письма также неоспорима.

Как и говорение, письмо является продуктивным видом деятельности, но еще более осложненным целым рядом обстоятельств, связанных с условиями письменной формы общения.

Между говорением и письмом есть существенные различия и в психологическом, и в лингвистическом планах.

Прежде всего, следует отметить отсутствие непосредственного реципиента и промежуточной обратной связи. Говорящий видит непосредственную реакцию слушающего на каждую фразу, это регулирует его речь; пишущий может эту реакцию лишь предугадывать, поэтому его речь более обоснована, развернута.

Часто пишущий должен сначала ввести реципиента в соответствующую ситуацию, создать образ, а потом уже высказывать свои суждения. Это также заставляет его описывать все более полно, иначе он будет неверно понят.

Пишущий лишен возможности выразительно интонировать свою речь. Поэтому он должен более точно и тщательно синтаксически построить фразу, подобрать более адекватные средства.

Говорящий чаще всего находится в условиях острого дефицита времени; пишущий практически во времени не ограничен. Поэтому его внимание направлено не только на содержание, но и на форму речи.

Перечитывая написанное, мы всегда проверяем, насколько адекватно использованная форма передает задуманное содержание, смысл. Пишущий часто пользуется, так сказать, долгосрочным планированием своей речи, отчего она более логична. Он может подобрать точное слово, разнообразить лексический состав своей речи.

Пишущий не может использовать мимику, жесты, не может недоговаривать фразы; поэтому его речь грамматически оформлена всегда более строго и точно.

Все условия функционирования письменного общения и качества письменной речи обуславливают не только определенную трудность или легкость усвоения, но и специфику работы по обучению письму.

Уточним понятия «письменная речь» и «письмо», поскольку не везде они понимаются одинаково.

Проблемой обучения иноязычной письменной речи занимался ряд отечественных и зарубежных исследователей таких как: Выготский Л. С., Гез Н.И., Ляховицкий М. В., Миролюбов А.А., Зимняя И.А., Лурия А.Р., Богоявленский Д.Н., Гальскова Н.Д., Соловова Е.Н., Эльконин Д.Б., Фридман Л.М., ан Пиаже. Вышеперечисленные учёные дают разные определения письму, но все подчёркивают, что письмо и письменная речь – чрезвычайно многоаспектное и сложное явление. Для начала рассмотрим ряд определений письма у разных авторов.

Так у Пассова Е.И., письмо – один из основных самостоятельных видов речевой деятельности, который может осуществляться на двух уровнях: репродуктивный и продуктивный [37].

С точки зрения Роговой Г.В, письмо - сложное речевое умение, позволяющее при помощи системы графических знаков обеспечивать общение людей [43].

Соловова Е.Н, считает, что письмо – сложное речевое умение, дополнительное к звуковой речи средство общения, которое осуществляется при помощи системы графических знаков [45].



Т.В. Медведева считает, что письмо – это способ общения посредством языка, для овладения которым необходимо наличие целого ряда сложных умений и навыков; а письменная речь – составной компонент этого понятия, сам процесс общения при помощи специальной системы выражения.

Определить письмо как способ общения, а письменную речь как процесс общения — значит вовсе не дать дифференцированного признака: разве письмо не является также процессом?

Б.В. Беляев вообще не дифференцирует «письмо» и «письменную речь», используя их как синонимы (в определенных контекстах). Но различает речь письменную и книжную. Ход рассуждений Б. В. Беляева таков. Письменная речь есть не вид, а форма речи, ибо без устной речи она существовать не может.

Письменная речь связывается с мышлением не обособленно, а через устную речь. Форма эта более сложная, так как к динамическому стереотипу устной речи присоединяются и зрительный анализатор, и двигательный анализатор руки. Следовательно, письменная речь — не что иное, как фиксированная устная речь. Ей свойственны те же психологические особенности и закономерности, что и устной речи. Дальше, однако, Б. В. Беляев отмечает, что продуктивное письмо представляет собой самостоятельное речевое творчество[5].

Несмотря на отдельные правильные суждения, получается следующее: с одной стороны, письменная речь – лишь фиксация устной речи, с другой – речевое творчество.

По мнению И.Л.Колесникова и О.А.Долгина необходимо различать учебную письменную и коммуникативную письменную речь. Учебная письменная речь - это выполнение в письменной форме разнообразных языковых и условно-речевых упражнений, направленных на овладение

продуктивными лексико-грамматическими навыками, речевыми умениями, включая умения коммуникативной письменной речи.

Коммуникативная письменная речь – это экспрессивный вид речевой деятельности, направленный на речевое общение в письменной форме. Целью обучения такой речи является развитие умений создавать различные типы или жанры письменных сообщений — текстов [10].

Необходимо отметить, что письменная речь не имеет почти никаких внеязыковых, дополнительных средств выражения. Она не предполагает ни знания ситуации адресатом, она не располагает средствами жестов, мимики, интонации, пауз.

Говоря об особенностях письменной речи, необходимо упомянуть ее трехчастную структуру:

- мотивационно-побудительная часть (появляется мотив, желание передать информацию письменно), на этом этапе возникает замысел высказывания;
- аналитико-синтетическая часть (формируется само высказывание, происходит отбор необходимых слов, определение смысловой части высказывания);
- исполнительная часть – фиксация письменной речи с помощью графических средств языка.

Исходя из этой информации, можно сделать вывод о том, что письменное кодирование информации на любом языке представляет собой достаточно сложную деятельность. При собственном продуцировании письменного сообщения механизм состоит из тех же элементов, что и при формировании звукового сообщения, а также из перевода звукового кода в графический. Первый момент представляет собой разнообразную и сложную деятельность – программирование грамматико-семантической стороны высказывания, грамматическая реализация высказывания и выбор слов, моторное программирование компонентов высказывания (синтагм),

выбор звуков, выход. Эта деятельность при выражении мыслей на письме дополняется ассоциированием элементов звукового сообщения и тех или иных графем, и двигательной деятельностью, сопровождаемой проговариванием во внутренней речи. В тех случаях, когда идет списывание с текста или записывание воспринятого на слух, первым элементом будет не кодирование собственного сообщения, а декодирование речевого произведения, воспринятого на слух или зрительно.

Письменная речь является универсальным средством осуществления мыслительной аналитико-синтетической деятельности человека. Включая в свой состав сознательные операции языковыми категориями, она протекает совсем в ином, значительно более медленном темпе, чем устная речь. С другой стороны, позволяя многократное обращение к уже написанному, она обеспечивает и полноценный интеллектуальный контроль за протекающими операциями. Все это делает письменную речь мощным орудием уточнения и отработки мыслительного процесса. Поэтому письменная речь используется не только для того, чтобы передать уже готовое сообщение, но и для того, чтобы создавать его на основе уточнения, «обработки», «шлифовки» передаваемого в речи мысленного содержания. Речевая практика многократно подтверждает тот факт, что более точному, ясному и логически аргументированному выражению мысли (как предмета речи) всемерно способствуют задания в ее выражении в письменной форме. Процесс уяснения и уточнения речевого сообщения, его «кристаллизации» отчетливо проявляется в таком виде творческой интеллектуальной деятельности, как составление доклада, лекции и т. п. Исходя из этого, письменная речь как работа над способом и формой высказывания имеет огромное значение для формирования мышления [35].

Так как в данной работе мы будем говорить о письменной речи именно на уроках иностранного языка, следует отметить особенности методики обучения иноязычной письменной речи и трудности, возникающие у учеников в процессе обучения.

Существует большое количество различных точек зрения по поводу лучшего подхода к обучению письму и письменной речи.

Каждый учитель видит процесс обучения письму по-разному. Рассмотрим наиболее интересные подходы:

«Свободное письмо» – акцент не на качестве, а на количестве письменных работ. Учащиеся пишут работы по темам, при проверке уделяется минимальное внимание исправлению ошибок. Учащиеся учатся продумывать содержание, а не форму[30].

Обучение письму через написание абзаца – акцент на организацию текста, а не на грамматическую правильность или содержание. Учащиеся переписывают абзац, анализируют его и пишут свою модель, т.е. выделяют главное предложение, добавляют или исключают ненужные.

Грамматико-синтаксический подход – акцент не только на организацию текста, но и на грамматику и синтаксис. Метод сочетает в себе как цель написания работы и так и поиск нужной формы текста.

Коммуникативный подход – акцент на цель написания и на аудиторию. Возможность стать «реальными» авторами. Появляется два вопроса: «Почему я это пишу?» и «Кто будет это читать?»[47].

Все подходы обучения письму пересекаются между собой. Не существует определенного и единого подхода обучения письму и письменной речи. Главная задача учителя – помочь ученику написать понятное, осмысленное сообщение.

Трудности в обучении письменной речью на иностранном языке возникают в связи с формированием навыков, которые обеспечивают как

владение графико-орфографической системой изучаемого языка, так и построение письменного высказывания.

При оформлении связного письменного высказывания, когда внимание учеников смещается с графико-орфографической формы слов на смысловую сторону высказывания, трудности возрастают. Ученики должны в этом случае составить план-программу высказывания (во внутренней или внешней речи), выявить логику высказывания, отобрать из долговременной памяти языковые средства, свойственные письменной речи, произвести необходимые замены, комбинирование, составить целое из частей и затем развернуть высказывание в структуру целого текста во внешней речи, в случае надобности произвести трансформации, как на уровне отдельных структур, так и на уровне целого текста, сличить с планом-программой высказывания. Выполнение всех этих операций вызывает у учеников большие трудности. Преодоление этих трудностей, как показывает практика, требует специально ориентированного в этих целях обучения [35] .

Для разработки приемов обучения письменной иноязычной речи необходимо учитывать, с одной стороны, комплексный характер этого умения, с другой – то, что навыки, обеспечивающие письменное высказывание, основываются на навыках владения графико-орфографической системой языка.

Проблемы учащихся с невысоким уровнем подготовки достаточно четко проявляются в результатах выполнения заданий помимо раздела «Письмо» раздела «Грамматика и лексика». То есть проверяемые умения и навыки (распознавание и употребление в речи основных морфологических форм иностранного языка и различных грамматических структур; знание основных способов словообразования и навыки применения их; распознавание и употребление в речи изученных лексических единиц с особым вниманием к лексической сочетаемости); знание правил

орфографии и навыками их применения), которые напрямую связаны с продуктивными видами речевой деятельности, лучше сформированы у выпускников с высоким уровнем подготовки.

Как показывает анализ, проведенный Л.Г. Кузьминой, при выполнении экзаменационных работ учащиеся чаще всего допускают ошибки следующего характера:

1. Подменяют коммуникативные функции информирования аналогичными функциями аргументирования и наоборот.
2. Не соблюдают требуемый уровень официальности письма, что выражается в неверном выборе обращения или завершения письма, в неверном выборе лексики (иногда слишком разговорной, а иногда неоправданно высокопарной или определенно стилистически окрашенной).
3. Не умеют заполнять анкеты, стремясь в каждом конкретном случае дать развернутый ответ на вопрос.
4. Не всегда понимают, в чем отличие автобиографии от резюме и иных документов, принятых в современной практике делового общения.
5. Не демонстрируют разнообразия средств обеспечения связности письменной речи (на уровне вводных фраз, союзов и т. д.).

Типичными ошибками при написании письма являются:

- ошибки правописания;
- нарушение логики при изложении мыслей в письменном форме;
- стилистические ошибки при написании неформального письма;
- лексико-грамматические ошибки (индивидуально) [25].

Итак, мы рассмотрели сущность понятия иноязычной письменной речи, возможные трудности, связанные с обучением письменной речи,

цели и содержание, а также пути и средства формирования иноязычной письменной речи.

Письменная речевая деятельность - это целенаправленное и творческое совершение мысли в письменном слове, а письменная речь - способ формирования и формулирования мысли в письменных языковых знаках. Письменные умения учащихся нередко значительно отстают от уровня обученности другим видам речевой деятельности. Это связано с трудностями, которые осложняют процесс обучения иноязычному письму и обуславливают ограничение объема письменной речи (как творческой деятельности) в рамках базового курса обучения иностранному языку. Для того, чтобы сгладить данные трудности, учителю необходимо подбирать наиболее подходящие пути и средства формирования иноязычной письменной речи. Это играет немаловажную роль при обучении письму [32].

Данные пути и средства должны быть направлены на достижение основной цели обучения письму, то есть учащиеся должны владеть письменными знаками, содержанием и формой письменного произведения речи. Обучение письму должно проходить последовательно, от стадии записи идей, ключевых предложений, всевозможных трансформаций текстов к написанию собственных речевых произведений, различных по объему и характеру.

Таким образом, следует сделать вывод, что для успешного формирования навыка письменной речи нужно, знать психологические, лингвистические и методологические особенности письма и письменной речи; уметь справляться с трудностями, возникающими во время работы с письменными упражнениями; знать пути и средства формирования иноязычной письменной речи.

## 1.2 Роль творчества в обучении письменной речи

В отечественной методике обучения иностранным языкам проблема формирования умений письменной речи и ее творческой составляющей применительно к школьному образованию не получила достаточного решения. Анализ научной литературы свидетельствует о недостаточной изученности проблемы и применительно к основной ступени.

Как было указано ранее, современное образование ориентировано на личностное развитие личности учащегося, потому, чрезвычайно перспективным оказывается выделение (в ряду деятельностно-ориентированных принципов учебно-познавательной деятельности учащихся) принципа креативности, который определяется А.А.Леонтьевым как принцип «формирования потребности творчества и умений творчества» [26].

Прежде чем говорить о творческих заданиях, нужно рассмотреть само понятие творчества, а также что же такое творческие способности и, что немаловажно, рассмотреть механизмы творчества.

Изучение теории творчества, представленной в работах Я. А. Пономарева, А. Т. Шумилина, С. Иванова и др. позволило выделить стадии процесса творчества, применительно к созданию письменного произведения; дать характеристику творческой письменной речи и определить необходимые для создания творческой письменной речи развитые творческие способности. Творчество - это особая деятельность, направленная на развитие либо на создание нового и состоящая в умении переносить знания и умения в новую ситуацию и в умении видеть новую проблему в знакомой и нестандартной ситуации [20].

Как установили отечественные и зарубежные исследователи (Уоллес Г., Пономарев Я. А., Лук А. Н., Невская В. И.), творчество представляет собой не некий одномоментный акт, а процесс, последовательно



проходящий различные стадии (этапы, фазы), такие как формулировка проблемы, поиск информации, выработка гипотезы решения проблемы, озарение, проверка найденного решения. Проанализировав вышеописанные стадии творчества, считаем, что к процессу создания творческого письменного произведения можно отнести следующие стадии:

1. Подготовка к написанию (осознание мотива для решения проблемы, точную формулировку проблемы, постановку цели, накопление знаний, прямо или косвенно относящихся к проблеме, добывание недостающей информации (в ходе эксперимента, наблюдения, проведения "мозговой атаки", чтения дополнительной литературы и т.д.), анализ, синтез, сравнение, противопоставление, приведение аналогии или классификации информации или фактов).

2. Написание (озарение, или нахождение лучшего решения проблемы на уровне идеи, слова, структуры и др). В связи с тем, что проблемы при создании письменного произведения могут быть различными: это и нахождение новых идей и порядка их следования, точного слова и эффективных структур, то озарение может быть как коротким, так и длительным процессом.

3. Редактирование (изучение полученного результата).

4. Подготовка к презентации работы (написание и оформление окончательного варианта произведения).

Быстрота протекания творческого процесса и объективная значимость достигнутого результата во многом зависят от творческих способностей человека. Термин «творческие способности» применительно к обучению творческой письменной речи означает индивидуально-психические особенности личности, позволяющие пользоваться системой языка и речи для создания собственных произведений, зависящие от индивидуальных качеств (задатков, уровня развития интеллекта, предшествующего опыта, мотивации и т.д.). С точки зрения психологии,

способности являются прирожденными качествами человека, но, однако, приобретенные навыки, умения, знания и опыт уравнивают соотношение природного и социального в процессе овладения творческой речью.

Изучение творческих способностей позволяет сделать вывод о необходимости их развития у обучающихся. Это связано с тем фактом, что развитые творческие способности позволяют легче находить новые идеи и средства их выражения и, тем самым, способствуют созданию творческого письменного произведения. Одновременно, развиваются и личностные способности, необходимые обучающимся в дальнейшей деятельности.

Рассмотрим, что представляет собой творческая письменная речь. В настоящем исследовании под творческой письменной речью понимается индивидуальное новокомбинирование языкового и речевого материала (лексико-грамматических и стилистических средств) для выражения оригинальных (новых, нестандартных) мыслей и осуществления письменной коммуникации. Творческая письменная речь - это особая деятельность, которая характеризуется наличием новых идей, новых образов, нового подхода к рассмотрению проблемы и наличием точных экспрессивных слов, разнообразных синтаксических конструкций и стилистических средств эмоционального воздействия [48]. Все вышеперечисленное составляет сущностную характеристику письменной речи.

Творческая письменная речь не может осуществляться без следующих структурных характеристик: развитых творческих способностей, в частности, способности к творческому мышлению и воображению, а также знаний, навыков и умений.

Творческая письменная речь, являясь мотивированной, целенаправленной и структурированной, ориентирована на создание письменного произведения (высказывания). Творческое высказывание определяется как завершённый отрезок речи, содержащий результаты

мыслительной деятельности субъекта и особенности выражения субъектом своего личного отношения к объему. В творческом высказывании находят наиболее полное выражение такие качества подлинно коммуникативной речи как коммуникативная значимость, оригинальность, информативность, связность, логичность, выразительность, субъективная модальность и другие. Содержание в речи эмоционально насыщенного и действенного отношения к окружающей действительности, то есть всего того, что принято определять "психологической культурой речи", зависит и от умения познавать мир и от степени развития мышления. В процессе обучения старшеклассников иноязычной речи нельзя допускать отрыва мышления и речи от чувственной основы, а также необходимо постоянно и целенаправленно обогащать знания, впечатления обучающихся от окружающего мира, активизировать личный опыт пишущего.

Творческая письменная речь в обучении иностранному языку должна рассматриваться как оптимальное средство развития и умственных и речевых умений обучающихся в иноязычной речи, а также как цель обучения, так как творческая письменная речь является верным критерием подлинного владения языком.

Готовность выпускника средней школы к творческой деятельности во многом определяет их будущий успех в сфере производства как материального, так и нематериального.

В настоящее время проблема творчества является одной из наиболее перспективных проблем в современной психологии и сегодня актуальна настолько, что Д.Б. Богоявленская называет ее «проблема века».

В психолого-педагогической литературе учебно-познавательная деятельность учащихся соотносится с созидательной, творческой деятельностью, в ходе которой результат и способы познания, как правило, не задаются заранее, они создаются или преобразуются самим субъектом учебно-познавательной деятельности.

В методической литературе, согласно исследованию Алтуховой М.К. [2], существует четыре типа творческого высказывания, которые зависят от наличия в них оригинальной языковой формы и оригинального содержания. Высказывание с оригинальным содержанием показывает, что содержание индивидуально, т. е. выражает самостоятельное, новое, неожиданное для других обучающихся комбинирование языковых и речевых средств. Высказывание с оригинальной формой имеет такое построение, которое характеризуется композиционной вариативностью и использованием разнообразных стилистических средств для раскрытия темы.

К первому типу высказываний, используемых в учебной деятельности, относятся высказывания неоригинальные как по форме, так и по содержанию. Ко второму типу принадлежат высказывания, неоригинальные по форме, но оригинальные по содержанию. Соответственно, к третьему типу надлежит отнести высказывания оригинальные по форме, но не оригинальные по содержанию. "Четвертый тип - высказывание оригинальное как по форме, так и по содержанию. Это - полное творческое высказывание. Субъект сам находит объект говорения, высказывает свои собственные мысли о нем, выражает свое собственное отношение к нему".

Необходимо отметить, что элементы творчества присутствуют в той или иной степени и во всех остальных трех типах высказываний, но в наибольшей степени сконцентрированы в четвертом типе. Именно в четвертом типе высказывания находят наиболее полное выражение такие качества подлинно коммуникативной речи как коммуникативная значимость, оригинальность, информативность, логичность, связность, выразительность, субъективная модальность и другие. Очевидно, что к творческому высказыванию предъявляются довольно высокие требования и овладение им в процессе изучения иностранного языка закономерно

отнести к среднему и завершающему этапу процесса обучения учащихся письменной речи.

Порождение творческого высказывания зависит от того, насколько развита внутренняя речь человека. А внутренняя речь зависит от степени познания объективной реальности (отношений и свойств предмета). Следовательно, содержание в речи эмоционально насыщенного и действенного отношения к окружающей действительности, то есть всего того, что принято определять «психологической культурой речи», зависит и от умения познавать мир и от степени развития мышления. Как следует из перечисленных особенностей творческого высказывания, речь не исчерпывается смысловым содержанием и содержит еще субъективную модальность, «эмоционально-личностный контекст».

Наряду с анализом содержания творческой письменной речи и особенностями творческого высказывания, необходимо так же определить, какие формы работы и какие задания необходимы обучающимся на основной ступени для успешного формирования у них умений творческой письменной речи.

Творческие задания – это такие задания, которые направлены не только на развитие речевых умений, но и на реализацию личностно-ориентированного подхода, который, в свою очередь, предполагает развитие у учащихся самостоятельности, мотивации и творческих способностей. Многообразие форм дидактической работы порождает многообразие целевых установок учащихся, увеличивается объем времени, затрачиваемый на самостоятельную работу. Приобретение знаний, умений и навыков самостоятельной работы приучает учащихся к творческой работе, развивает творческое мышление, совершенствует способности устного и письменного общения, отдавая предпочтение выражению мнений, эмоций и чувств, а также умению аргументировать. Чем больше разнообразных заданий используется, тем эффективнее результаты.

При обучении письменной речи на иностранном языке выделяют три основных вида письменной речевой деятельности: контролируемое письмо; управляемое письмо; свободное письмо. Исследователи, анализирующие процесс овладения умениями письменной речи с методических позиций, делают акцент на использование текстов-образцов определенного жанра с целью обучения оформлению собственных мыслей, целесообразно полагать, что главным фактором, стимулирующим творческую деятельность учащихся, является опора на текст-образец [15].

Различные УМК предоставляют следующие типы заданий на развитие творческой письменной речи:

1. Подготовка плакатов, диаграмм, схем. Выполнение этих заданий формирует умение выбрать главное. В дальнейшем данное умение пригодится для составления тезисов выступлений или написания планов сочинений, эссе.
2. Заполнение анкет, личных карточек, оформление автобиографических сведений. Такого рода задания не только вносят в процесс обучения письму элемент творчества, но и имеют выход в реальную жизненную ситуацию.
3. Классификация объектов или предметов; эти задания способствуют развитию логического мышления, способности обобщения.
4. Реорганизация простых предложений в сложные с использованием различных связующих элементов.
5. Реконструкция предложений по ключевым словам.
6. Восстановление диалога по отдельным репликам.
7. Восстановление начала и конца истории.

Рассмотренные задания служат своеобразным переходом между структурированными упражнениями начального звена к творческим заданиям продвинутого уровня. Они подготавливают обучающихся к

написанию сложных видов письменных работ, таких как письма, рассказы, статьи, эссе.

Целесообразно также отметить, что данных заданий недостаточно для формирования умений творческой иноязычной письменной речи и это доказывает необходимость создания дополнительных заданий для формирования умений именно творческого письменного высказывания.

Таким образом, можно сделать вывод, что создание учеником письменного высказывания требует развитых творческих способностей, что, в свою очередь, показывает значимость и большой потенциал творческой письменной речи для повышения уровня владения иностранной речью. Применение творческих заданий на уроках английского языка является эффективным и продуктивным методом формирования творческой иноязычной письменной речи.

### 1.3 Комплекс заданий, направленных на развитие умений творческой письменной речи

Все навыки письменной речи формируются в процессе целенаправленной учебной деятельности, поэтому в статье предлагается типология упражнений для формирования навыков письменной речи. Рассмотрим ее более подробно.

Типология упражнений для навыков письменной речи:

1. подготовительные упражнения;
2. конструктивные упражнения;
3. упражнения со структурой письма;
4. эвристическое письмо;
5. письмо, ориентированное на коммуникативные ситуации.

При выполнении подготовительных упражнений используется определенный словарный запас, активизируются уже имеющиеся знания,

записываются предложения, отрабатывается правописание и т.д. Важно отметить, что акцент в этой работе делается на коннекторы: союзы, частицы, наречия. Не все предложения являются специфическими для развития письма, некоторые готовят к развитию других навыков, таких как аудирование, говорение, чтение, но все они могут и должны выполняться письменно. Таким образом, учащиеся должны уже на этой стадии узнать, что письмо может происходить вместе с другими формами обучения.

Исследование процессов обучения письму на иностранном языке показали, что половина всех проблем, которые встречаются в процессе, связана с малым словарным запасом учащихся. В работе над усвоением новой лексики и расширением словарного запаса могут помочь следующие упражнения, которые предполагают как индивидуальную, так и парную работу. Но если коллектив учащихся состоит из 5-7 человек, можно вовлечь и всю группу.

Предлагается слово, последняя буква которого является первой для поиска нового слова. Это упражнение можно использовать при изучении частей речи или задать определенную тему. Образовать цепочку слов на тему “Health”. Упражнение начинается со слова health. Все последующие слова должны начинаться на последнюю букву предыдущего слова. Например, health-heal-lifestyle-energy-etc.

Ассоциогаммы собирают ассоциации, вызванные словом, предложением. Стимулом может быть фото, картина, музыка. Полезным считаем выполнение этого упражнения всей группой, когда один ученик записывает слова на доске, а потом в совместной работе слова соединяются в предложения.

При выполнении конструктивных упражнений готовятся заранее карточки-картинки, изображающие различные действия. Цель – научить строить сложные предложения. Упражнение соединяет два вида



деятельности: письмо и говорение. Изучая придаточные предложения с любым союзом, можно предложить произнести, а потом записать мини-диалог

Суть комбинирования предложений состоит в выполнении задания: из нескольких предложений сделать одно. При их выполнении учащиеся тренируют структуры сложных предложений, причем они складываются «методом сборки» – от простого к сложному.

Для начального этапа обучения эффективно упражнение, в котором предлагается описать человека, комнату, дом, город, путешествие и т.д. используя неполную информацию или опорные слова.

Упражнения со структурой письма предполагают упражнения по принципу: слово – предложение – текст. Например, придумать ситуацию, записать ключевые слова к диалогу, потом сформулировать диалог. В аудиториях проводить такие диалоги лучше всего в парах и по ролям, а зрители должны угадать, о каком персонаже, о какой ситуации идет речь.

Совместная работа над текстом приносит большую пользу потому что, решения могут обсуждаться совместно. Учащиеся говорят о своем тексте, о формулировке идеи, о содержании, о грамматических и лексических средствах и т.д.

Упражнение, заданием которого является заполнение пропусков. При выполнении данного задания следует дополнить текст предложениями, которые подходили бы стилистически.

В конце работы сравнить текст с оригиналом. Есть ли отличие? Не всегда составленные предложения совпадают с оригиналом, но отсутствующие предложения должны быть сформулированы таким образом, чтобы логически соответствовать контексту.

Эвристическое письмо. Письмо имеет эвристическую функцию. Эвристика — это учение о познании, о том, как можно получить новые знания. Приведем слова известной австрийской писательницы Ренате

Велш: «Письмо имеет много общего с потребностью прояснить себе лично что-то. Во время письма объясняют адресату и разъясняют себе самому положение вещей и тесную связь между ними. Интересно, что некоторые вещи сначала принимают письменную форму, а только потом познаются через написанное. Во время письма можно приобрести опыт познания и систематизации. Письмо приводит к новым знаниям, знание может получить рабочую функцию и стать частью нашего мышления» (перевод наш). В качестве примера приводим задание на развитие эвристической функции. Например, написать фантастическую историю к изображению:

1. Шаг первый: изложить письменно, что видишь. Незнакомые слова найти в словаре.
2. Шаг второй: найти к отдельным словам как можно больше вопросов с вопросительными словами.
3. Шаг третий: систематизировать свою историю.
4. Шаг четвертый: записать свою историю, соединяя вместе отдельные части предложения, главные предложения, более маленькие, с помощью коннекторов.
5. Шаг пятый: если работа велась в парах, то можно обменяться написанными историями.
6. Шаг шестой: проверить структуру предложения, правописание и пунктуацию.

Письмо, ориентированное на реальные коммуникативные ситуации. Речь идет о формах, которые нацелены на проведение письменной коммуникации в реальной ситуации. К ним следует отнести письма, личную корреспонденцию, комментарии, протоколы и т.д. При выполнении этих упражнений следует учитывать следующие факторы, которые выражаются через вопросы.

1. Текст направлен адресату.

Вопрос: Что от меня ожидают? Что от меня хотят узнать?

2. В основе текста лежит намерение.

Вопрос: Почему пишу?

3. В тексте используются определенные формы выражения.

Вопрос: На какие формальные аспекты следует обратить внимание?

4. Текст содержит определенную тему и имеет дело с определенным содержанием.

Вопрос: Что хочу сообщить?

Предлагаются различные темы для написания письма.

В заключение хотелось бы указать на некоторые преимущества письменной речи для обучающихся. Письменно они могут излагать свои мысли медленнее (при говорении требуется быстрота реакции), подыскивать правильные выражения, неверное могут зачеркивать (при говорении невозможно изменить уже произнесенное). Во время письма можно перечитывать весь текст, чтобы уточнить дальнейшее развитие мыслей, можно увидеть весь результат в целом. Это особенно важно для студентов, которые не отличаются быстротой реакции, медлительных или стеснительных.

Также, хотелось бы отметить, что при обучении иностранному языку отрабатываются три основных вида письменной речевой деятельности:

1. Контролируемое письмо (Controlled writing):

- написание букв;
- написание слов;
- составление предложений (или переписывание, копирование текстов).

2. Направляемое письмо (Directed or Guided writing).

Письменная работа выполняется в соответствии с определенным заданием.

3. Свободное письмо (Freewriting).

Хотелось бы привести несколько примеров заданий и упражнений, которые необходимо выполнять с учениками, работая над всеми тремя видами письма:

1. Controlled Writing (Контролируемое письмо).
  - расстановка слов предложения по порядку;
  - расположение кусков текста в соответствии с картинками (или наоборот).
2. Guided or Directed Writing (Направляемое письмо).
  - управляемые поэтические упражнения.

Развитию творческого мышления на иностранном языке способствует создание небольших стихотворений по заданной схеме или изменение ранее выученных стихов с использованием активного вокабуляра. Примером управляемого поэтического упражнения может служить так называемое *cinquian* роет – стихотворение, состоящее из пяти строк, в каждой из которых сформулировано задание:

Line 1. State a subject in one word (a noun).

Line 2. Describe the subject in two words (Adverb + Adjective or two Adjectives).

Line 3. Describe an action about the subject in three verbs or 1 sentence (3 words).

Line 4. Express an emotion about the subject in four words.

Line 5. Restate the subject in another single word.

Творческой формой письменной речи может быть и собственное стихотворение. Стихи возможны в следующих видах: *limericks*, *general poetry*, *rhythmic prose*, *poetic prose*, *question-answer poetry*, *lexical grid poetry*, *shape poetry*.

При обучении свободному письму (*Freewriting*) важна тренировка воображения. Возможно следующее задание: *Imagine that you are a social historian living 100 years from now.*

Письменное задание может выполняться в форме рецензии на литературное произведение, выставку, художественный или документальный фильм и т.д

Полезным письменным заданием является высказывание аргументов «за» и «против». Особое значение имеет умение всестороннего анализа (balanced report). Все «за» и «против» находят свое отражение в письменном тексте. Первая часть текста может содержать положительную информацию, вторая - отрицательную. Положительная и отрицательная информации могут перемежаться. Количество положительных и отрицательных суждений должно быть равным: Talking of ... much can be said of both. On the one hand ... is certainly right as ... . On the other hand ... does not seem to hold water as ... . Further on ... seems correct when ... but at a closer look it becomes clear that ... . Etc.

Письменные задания могут иметь форму психологических опытов. Например, учащимся предлагается ответить на вопросы: What animal would you like to be? What other animal would you like to be? If not the first and the second, what third animal would you like to be? Интерпретация рассказа следующая: качества первого животного – то, что хочет иметь ученик (смелость, хитрость, силу и т.п.); второе животное – реальные качества, которыми обладает ученик; третье животное – качества ученика в глазах окружающих. Подобная интерпретация рассказов повышает интерес учащихся к письменным произведениям речи, а также способствует творческому мышлению.

Среди творческих письменных заданий особое место занимает написание рассказов (story writing). Для того чтобы управлять исполнением задания, учащимся могут быть предложены вопросы, на которые им предлагается ответить в форме придумывания рассказа. Так, для написания рассказа “A Strange Sound” могут быть предложены следующие вопросы:

1. Can you describe the sound?
2. Can you describe the creature?
3. Can you say more about the creature's appearance?
4. How did it go through the wall? 5. How did you escape? Etc.

Отвечая на данные вопросы, ученик нумерует каждую строку своего рассказа, так как ответ на вопрос не должен превышать длины строки. Рассказ может принять следующий вид:

Once in the morning I heard a scratching sound.

I looked around and saw a shaggy animal.

It was half beast, half man.

It went through the wall as though there was a door there.

I jumped off my bed and hid behind the wardrobe. Etc.

Интересной формой письменных заданий является поэтическое творчество. В процессе этого творчества учащиеся, например, могут самостоятельно сочинять лимерики по образцу. Управляемым поэтическим упражнением является также стихотворение, которое «сочиняется» в ответ на специально подготовленные вопросы: What three colours do you like best? What dream did you see last? What do you compare the clouds to? What do you remember from your childhood? How do you imagine the future?

Также, хотелось бы отметить задания, направленные на совершенствование умений и навыков написания эссе «за и против» (Argumentative Essay or For and Against Essay).

Учащиеся старших классов должны уметь писать эссе аргументативного характера. Мы акцентировали внимание учащихся на следующих моментах. Любая творческая работа должна

- во-первых, возбуждать интерес читателя, затрагивать интересные темы, быть написано красивым литературным языком;

- во-вторых, быть целостной, а все предложения и абзацы должны быть связаны друг с другом;
- в-третьих, быть пропорциональной;
- в-четвертых, соответствовать содержанию, быть интересной, проблемной;
- в-пятых, иметь четкую структуру (before the event; the event; after the event).

Здесь необходимо следовать четким правилам:

1. Сделайте тему максимально узкой – правильный вариант темы (Selling and using marijuana in public places should be considered illegal).

2. Тема должна включать себя аргумент (If we are under the age of 30 and want a healthy life, we should definitely get a bicycle instead of a car.; cheating helps schoolchildren learn.; considering its geopolitical role, we can clearly say that the EU cannot be without Turkey).

3. Тема должна подтверждаться конкретными фактами (статистическими примерами, ссылками на различные достоверные источники информации и т.д.).

В том случае, если вам кажется, что вы не можете найти достаточное количество аргументов для доказательства своей точки зрения или для опровержения противоположной, вы можете осветить один из наиболее спорных вопросов, например, cheating is beneficial for schoolchildren. (школьникам полезно списывать); stress is good for the human body (стресс положительно влияет на человека).

Структура написания эссе «за и против», для учеников старших классов:

1. Цитата.
2. Проблема, поднятая автором; её актуальность.
3. Смысл высказывания.
4. Собственная точка зрения.

5. Аргументация на теоретическом уровне.

6. Не менее двух примеров из социальной практики, истории и/или литературы, подтверждающие верность высказанных суждений.

7. Вывод.

Выражения I think, I believe, In my opinion, From my point of view могут использоваться автором только в заключении, где он выражает свою точку зрения по данной проблеме.

Итак, перейдем к заданиям, направленным на совершенствование умений написания эссе аргументационного характера (argumentative essay).

Мы разделили эти задания на две группы:

1. Задания, направленные на совершенствование умений написания эссе «за и против» (argumentative essay).
2. Задания, направленные на совершенствование умений и написания эссе ( работа в группах «за и против»).
3. Дать высказывание ( give a statement):

When cinema was invented some people predicted that theatre would not last very long but it still exists, attracts large audience and is not likely to disappear.

Каждый ученик должен привести не менее трех аргументов, смысл высказывания должен быть раскрыт или содержание ответа дает представление о его понимании.

Таким образом, письменные задания не просто желательны, а необходимы, так как, наряду с развитием умений письменной речи, они способствуют развитию чтения, говорения и, в некоторой степени, аудирования. К тому же письменная речь тесно связана с развитием нашего мышления, памяти, она помогает нам привести в логический порядок наши «хаотические» мысли и структурировать их. Такое психосоматическое закрепление умений особенно важно обучающимся, для которых латинский шрифт является иностранным. Используя



различные методы и приемы обучения иноязычной письменной речи, мы развиваем механизмы творчества у обучающихся.

#### Выводы по главе 1

Изучив и проанализировав материал о письме и письменной речи, об иноязычной письменной коммуникативной компетенции, об аргументированной письменной речи и об особенностях формирования предметных компетенций у обучающихся старшего школьного возраста, мы сделали следующие выводы:

1. На период старшего школьного возраста приходится самоопределение, выбор будущей профессии, установление собственной жизненной позиции, интенсивные умственные нагрузки, становление мировоззрения, на которое оказывают влияние учебная деятельность и окружающее общество. Старшеклассники стараются углубить знания в определенных областях, связанных с выбранной профессией. Систематизация знаний по различным предметам и установление межпредметных связей являются характерными особенностями учебного процесса на данном этапе обучения.

2. Письмо – это продуктивная аналитико-синтетическая деятельность, связанная с порождением и фиксацией письменного текста. При письме происходит переход от слова, произносимого про себя или вслух, к слову видимому.

3. Целью обучения письменной речи является формирование у учащихся письменной коммуникативной компетенции, которая включает владение письменными знаками, содержанием и формой письменного произведения речи.

4. Целью обучения творческой письменной речи является развитие самостоятельного творческого мышления и навыков изложения собственных мыслей на письме. Сочинение помогает научить учащихся

четко и грамотно формулировать свои мысли, устанавливать причинно-следственные навыки, анализировать и структурировать информацию, аргументировать свои доводы, иллюстрировать понятия примерами.

## **ГЛАВА 2. ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО ФОРМИРОВАНИЮ УМЕНИЙ ТВОРЧЕСКОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ СТАРШЕКЛАССНИКОВ**

### **2.1 Задачи и этапы опытно-экспериментальной работы**

Под педагогическим экспериментом мы подразумеваем научно-поставленный опыт преобразования педагогического процесса в точно учитываемых условиях. По мнению Н.О Яковлевой, педагогический эксперимент-комплекс методов исследования, предназначенный для объективной и доказательной проверки достоверности выдвинутой гипотезы.

Мы согласны с М.И Саврушевой, которая определяет опытную работу как эмпирический метод исследования, в процессе которого вносятся некие изменения в изучаемый объект - в данном случае, в образовательный процесс для получения более высоких результатов.

Опытно-экспериментальная работа – комплекс методов исследования, который обеспечивает научно-объективную и доказательную проверку правильности выдвинутой гипотезы (Ю.К Бабанский).

Использование комплекса упражнений по развитию творческой письменной речи на уроках иностранного языка может значительно облегчить учебный процесс для старшеклассников. Это поможет вовлечь большое количество учеников в активную работу на уроке. Идея разработанного и проведенного нами экспериментального обучения заключалась в проверке точности выдвинутой гипотезы.

Таким образом, главной целью проводимой опытно-экспериментальной работы является создание и апробация эффективности комплекса заданий по развитию творческой письменной речи, который позволит повысить уровень знаний старшеклассников.

Для достижения поставленной цели необходимо решение следующих задач исследования:

1. Установление этапов опытно-экспериментальной работы.
2. Выявление исходного уровня владения навыком письменной речи.
3. Определение критериев оценивания результатов экспериментального исследования.
4. Создание комплекса заданий по развитию творческой письменной речи обучающихся старших классов.
5. Проверка достоверности выдвинутой гипотезы об эффективности использования комплекса упражнений при обучении творческой письменной речи.

Включение комплекса заданий, содержащих элементы творчества, безусловно вызовет интерес к изучению иностранного языка у обучающихся и поспособствует повышению их уровня знаний.

Опытно-экспериментальная работа проводилась согласно следующим положениям:

1. Опытно-экспериментальная работа проводилась в естественных условиях в соответствии с утвержденной программой изучения иностранного языка в Английском клубе «PM-studio» города Челябинска. В эксперименте принимали участие 20 обучающихся в возрасте 14-17 лет (по 10 человек в каждой группе).
2. Задачей исследования было проверка эффективности использования комплекса заданий на развитие творческой письменной речи старшеклассников на уроке английского языка.
3. Для достижения поставленных задач, намеренно были внесены изменения в учебный план, с целью изучения эффективности разработанного комплекса.
4. В полном объеме осуществлялся контроль качества усваиваемого материала.

Опытно-экспериментальная работа включает в себя три этапа:

- диагностический,
- обучающий,
- контрольный.

Таблица 1 – Опытно-экспериментальная работа

Задачи	Результаты
<b>I. Констатирующий этап</b>	
1. Определение контрольной и экспериментальной подгрупп. 2. Определение уровня владения творческой письменной речью на уроках английского языка.	1. Выявление контрольной и экспериментальной подгрупп. 2. Тестирование обучающихся и определение исходного уровня владения умениями творческой письменной речи.
<b>II. Обучающий этап</b>	
1. Разработка и апробация системы заданий по развитию умений творческой письменной речи	1. Создание и апробирование комплекса заданий направленный на формирование умений творческой письменной речи.
<b>III. Контрольный этап</b>	
1. Проведение у обучающихся контрольного среза. 2. Анализ полученных результатов. 3. Оценивание эффективности разработанного комплекса заданий. 4. Формулирование выводов опытно – экспериментального исследования исходя из	1. Повторная проверка уровня владения умениями творческой письменной речи. 2. Анализ полученных данных. 3. Определение эффективности разработанной системы заданий. 4. Подведение итогов эксперимента на основе полученных данных.

полученных данных.	
--------------------	--

На первом этапе данного эксперимента, диагностическом, мы провели исходный срез знаний и умений – выполнение трех заданий на развитие навыков творческой письменной речи по теме “Healthy lifestyle and sport”:

Для этой цели на данном этапе были проанализированы результаты итоговой аттестации по английскому языку за 2020-2021 учебный год, которые представлены в таблице 2.

Таблица 2 – Итоговая аттестация обучающихся Английского клуба «PM-studio» г. Челябинска 2020-2021 учебный год

Оценки за 2020-2021 учебный год обучающихся первой подгруппы (контрольная группа)			Оценки за 2020-2021 учебный год обучающихся второй подгруппы (экспериментальная группа)		
№	Обучающийся	Оценка	№	Обучающийся	Оценка
1	Захаров Павел	3	1	Борохова Мария	3
2	Сафин Артем	5	2	Королева Ольга	4
3	Антипова Лена	5	3	Гущенко Лера	5
4	Власов Семен	4	4	Минченков Илья	4
5	Шведова Мария	4	5	Бурцев Иван	3
6	Бикбуллатов Тимур	3	6	Казовская Вика	5
7	Идрисова Каролина	5	7	Блинов Миша	2
8	Белова Катя	5	8	Чеченов Евгений	3
9	Шукшин Никита	4	9	Шевченко Мария	5

10	Ларин Максим	5	10	Широкова Анна	2
	Средний балл	4,0		Средний балл	4,2

Анализ полученных данных свидетельствует о том, что уровень знаний в обеих группах примерно одинаков. Средний балл в первой подгруппе составляет 4,0, во второй подгруппе – 4,2.

Исходя из результатов анализа данных, мы рассматриваем первую подгруппу в качестве контрольной группы, а вторую подгруппу в качестве экспериментальной группы. В контрольной подгруппе обучение творческой письменной речи реализовывалось строго в рамках ФГОС СОО, а во второй подгруппе обучение осуществлялось при помощи комплекса заданий, направленных на развитие у старшеклассников творческой письменной речи.

Целью диагностического этапа являлось определение уровня владения учащимся английским языком, в частности выполнение творческих письменных заданий, знание правил оформления письменного высказывания.

При обработке результатов, а также оценке работ мы руководствовались следующими критериями, требованиями, предъявляемыми при сдаче Единого Государственного Экзамена:

- содержание и полнота выполнения задания (максимально 1 балл); соответствие теме и ситуации общения, указанной в коммуникативном задании, а также полнота раскрытия темы; использование определенного стиля речи в соответствии с указанной коммуникативной ситуацией; соответствие высказывания заданному объему;

- организация текста (максимально 1 балл); логичность изложения материала, правильное использование языковых средств передачи логической связи между отдельными его частями (союзы, вводные слова, местоимения и т.д.); структурирование текста;
- лексическое оформление речи (максимально 1 балл); при оценивании которой учитываются точность выбора слов и выражений, их соответствие теме и ситуации общения, правильность формирования лексических словосочетаний, грамотность словообразования, запас слов и разнообразие используемой лексики;
- грамматическое оформление речи (максимально 1 балл); учитываются точность выбора грамматических конструкций в соответствии с целью высказывания, разнообразие используемых грамматических средств, сложность используемых конструкций;
- орфография и пунктуация (максимально 1 балл); учитываются соблюдение норм орфография иностранного языка, правильное оформление начала и конца предложений (заглавная буква, точка, вопросительный знак).

Учитывая критерии оценивания, за каждое задание обучающийся получает максимально 5 баллов. Таким образом, 15 баллов (оценка «5»), 14-12 (оценка «4»), 12-8 (оценка «3»), меньше 8 (оценка «2»).

Для определения уровня умений творческой письменной речи были предложены следующие задания:

#### Task 1.

Письменное задание может быть связано со сбором фактического материала. Это может принимать форму речевой схемы (mind-map). Составление семантической карты — задание, в котором, как и при «мозговом штурме», реализуются приемы порождения семантических ассоциаций. Семантическая карта, или смысловой комплекс высказывания,



представляет в графически упорядоченном и логически связанном виде основные понятия обсуждаемой темы или проблемы.

Your topic is “A healthy lifestyle and sport”. Complete the diagram with the factors of a healthy lifestyle. Make up a sentence about one of this factor.

Example: Taking sport helps to keep fit and to look slim.

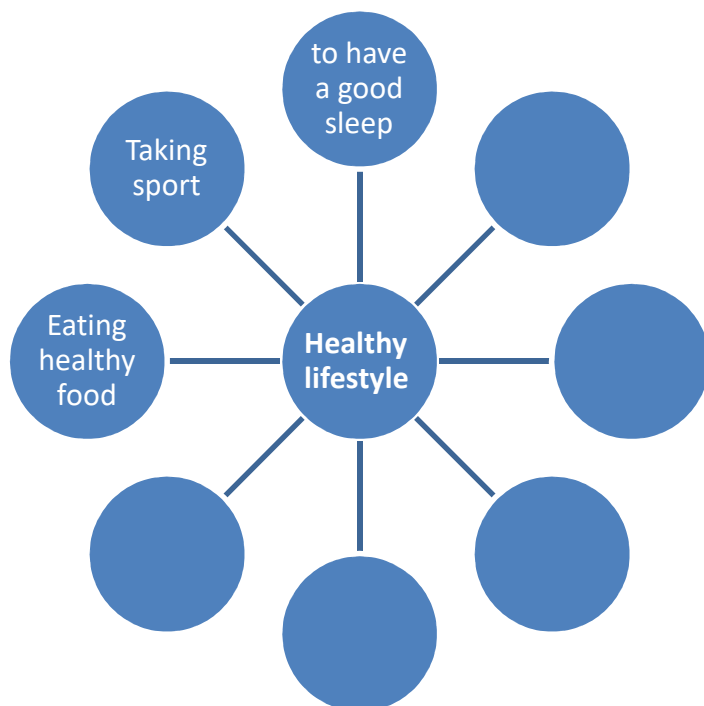


Рисунок 6 – Mind-map

Хотелось бы отметить, что данное задание не вызвало больших трудностей при выполнении. Обучающиеся без затруднения заполнили диаграмму, но возникли трудности с построением предложения.

#### Task 2.

Полезным письменным заданием является аргументация «за» и «против». Все «за» и «против» находят свое отражение в письменном тексте. Первая часть текста может содержать положительную информацию, вторая – отрицательную. Данное задание полезно для написания эссе-рассуждения.

Look at the statement and give three arguments for or against.

“Sport plays an important role in our life”

Give two arguments for or against

<b>Agreement</b>	<b>Disagreement</b>
I agree	I don't agree
I'm of the same opinion	You are not right
That's right	By no means
By all means	On the contrary

Example: I agree with this statement because sport helps us to stay healthy. Moreover, it helps to avoid some illnesses.

Данное задание вызвало трудности у обучающихся, в особенности при аргументации своего мнения. Аргументы в полной мере не соответствовали данному высказыванию.

Task 3.

Логическая перегруппировка (unscrambling) – задание, в основе которого лежит прием восстановления. Обучающимся дается задание выстроить предлагаемый материал в логической последовательности или согласно плану и таким образом воссоздать связный текст из предложений (абзацев). Задание полезно для развития умений письменной речи, так как его выполнение требует осмысленного проникновения в содержание разрозненного материала и связи между его элементами.

Look at the essay. The extracts have been mixed up. Put them into the correct order. It is believed that young people today are not as healthy as they were fifty years ago.

a) In my opinion, nowadays young people are not as healthy as they used to be. To begin with, young people today eat lots of genetically modified and junk food, which is definitely harmful. Besides, modern teenagers often smoke, drink alcohol and take drugs, which leads to serious diseases. What is more, lots of teenagers are addicted to computers or watch TV all day long

instead of walking and doing sports. As the result, many young people are overweight and suffer from heart diseases.

b) In conclusion, I want to say that our society should pay more attention to the health of younger generation because they are the basis of our future development. I strongly believe that teenagers should be actively involved in various health projects.

c) However, many people ignore these facts claiming that teenagers' health is steadily improving due to modern health care and better nutrition. Of course, young people do not die today of such diseases as pneumonia and tuberculosis but their health is definitely getting worse because they breathe polluted air, drink polluted water and eat food with different harmful additives. Additionally, teenagers usually ignore their parents' advice to eat healthy food and eat what they want or even skip meals. What is more, we must admit that today we are threatened incurable diseases as AIDS or hepatitis.

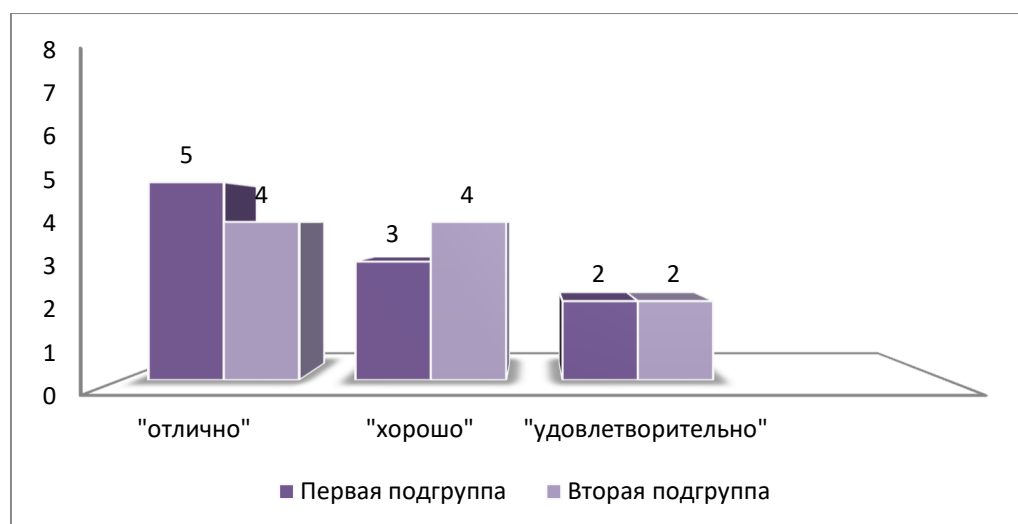
d) We often hear a statement that the health of modern teenagers is worth than that of their counterparts who lived fifty years ago. But is it really so?

Key: d), c), a), b).

Что касается этого задания, оно не вызвало особых трудностей при выполнении. Обучающиеся смогли беззатруднений выстроить структуру эссе.

Результаты диагностического этапа отражены на рисунке 1

Рисунок 1 – Успеваемость обучающихся



Результаты диагностического этапа свидетельствуют о том, что уровень владения умениями творческой письменной речи в контрольной и в экспериментальной группе примерно одинаковый.

Говоря непосредственно о работах учащихся, ошибки были связаны, в первую очередь, с неумением в логической последовательности излагать свои мысли, структурированием текста, а также неуместным вводом утверждений «за» и «против» обсуждаемой проблемы. В плане лексической наполняемости был отмечен скудный словарный запас, повторение одних и тех же фраз. Грамматическое оформление речи было связано с использованием несложных грамматических конструкций. Были отмечены ошибки в словообразовании. В отношении последнего критерия оценивания (орфография и пунктуация) существенных нарушений отмечено не было.

Следовательно, на первой ступени нашего эксперимента нам удалось установить уровень готовности к выполнению творческих письменных заданий учащихся группы.

Обязательными условиями проведения эксперимента являлись:

1. Изучение равного количества материала.
2. Постановка единых дидактических задач.

3. Использование общих для этих групп итоговых контрольных заданий для определения уровня иноязычной творческой письменной речи.

На втором, формирующем этапе мы также использовали комплекс заданий, направленных на развитие навыков творческой письменной речи.

Так как большие затруднения вызвала организация текста, целесообразным является начать с комплекса заданий, направленных на обучение логическому изложению мыслей.

Были предложены следующие задания:

Task 1. Agree or disagree and express your opinion.

1. “Doing sport is quite an expensive hobby”

Example: I don't agree with this phrase because there are a lot of opportunities to do sport without paying money.

2. “ Sport provides a good quality of life”

3. “Doing morning exercises sets you into a cheerful mood”

4. “Good sleep is necessary to stay healthy”

5. “It's bad to be on a diet”

Задание вызвало большие трудности при выполнении, так как обучающимся было сложно выразить свое мнение и логически выстроить свое высказывание.

Task 2.

Следующее задание мотивирует обучающихся формулировать собственное мнение и уметь аргументировать его. Также, обучающиеся учатся выражать свои мысли, а также логически связывать их.

Look at the pictures and say which sport you would like to take up. Give 1-2 arguments.

Example:

I would like to take up basketball because it's a team sport. Also, it's very fast game and very spectacular.



Рисунок 2 – Swimming



Рисунок 3 – Basketball

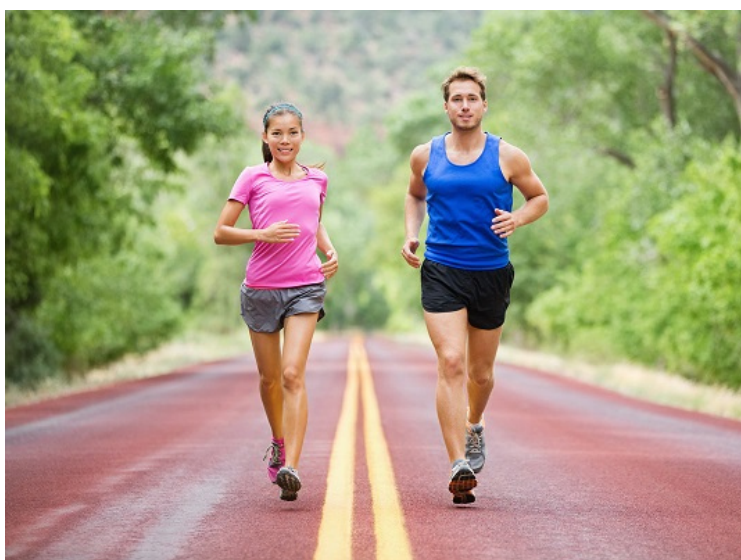


Рисунок 4 – Running



Рисунок 5 – Hockey



Рисунок 6 – Golf

Хотелось бы отметить , что данное задание вызвало наибольший интерес у обучающихся, так как оно непосредственно отражает их увлечения и занятия в жизни. Однако, это задание также вызвало трудности относительно построения высказывания и его аргументации.

### Task 3.

Задание - перефразирование предложения (paraphrasing). Данное задание формирует умение передать смысл речевой единицы (слова, фразы, высказывания) другими словами, способствует усвоению и активизации лексического и грамматического материала, развивает умение выражать мысли ограниченными языковыми средствами.

Read the following sentences and change the underlined part of the sentence

Example:

1. It's bad but not many people eat healthy food.

Unfortunately, not many people eat healthy food

2. We don't think about bad effects of unhealthy eating.

3. A lot of steps have been taken to save this match but it's not sufficient. \_\_\_\_\_

4. I think a lot of people don't realize the importance of sport in their life. \_\_\_\_\_

5. People say that hamburgers make people fat .

Необходимо отметить, что задания на обучающем этапе в основном были направлены на выражение обучающимися собственного мнения и аргументирование его, что в дальнейшем поможет повысить уровень подготовки к Единому Государственному Экзамену.

На завершающем, контрольном этапе, мы провели контрольный срез знаний обучающихся. Были также предложены задания на развитие умений творческой письменной речи.

Task 1. Express your opinion about one statement. Give 2 arguments for and 2 arguments against.

1. Boxing is a dangerous kind of sport

2. Football is only for men

3. Professional sport is the best way for earning money

Наибольшую трудность при выполнении данного задания вызвало выражение собственного мнения.



Task 2. Выполняя данный тип заданий, учащиеся должны выбрать из предложенных вариантов наиболее подходящее вступление и дополнить его собственной идеей.

**Read the essay and choose the introduction which you think is the most suitable one. Complete this introduction with your own idea.**

---

On the one hand, fast food is very convenient, because you do not have to wait for a long time until your food is prepared. It is especially useful for people who do not like to cook. In addition, fast food is rather inexpensive, which is very important for teenagers who usually do not have much pocket money. What is more, there are a lot of fast food restaurants such as McDonalds all over the world so you may be sure that you will have good quality meal in almost every country.

On the other hand, this kind of food is not nutritious because it is high fat, which is believed to be one of the major causes of obesity and heart disease. Besides, it is loaded with calories because fries, burgers, nuggets and other items you can find at fast food establishments are usually three times larger than the amount you should be consuming. Moreover, fast food may be addictive as high levels of salt and sugar content found in most fast food items cause the brain to seek them out.

As for me, I think that fast food is rather harmful to our health so I prefer home-made meals. In conclusion, I want to say that everybody should make their own choices whether to eat junk food or healthy food.

1. Fast food is harmful you can put on weight if you eat it very often and it is difficult to live without it nowadays.
2. Fast food restaurants are becoming increasingly popular nowadays, especially among teenagers. But how fast food affects your health?

3. When I think about fast food, I feel sorry for the people who like it. They have to understand how harmful it is.

Такой тип заданий не вызвал трудностей, так как были даны все элементы сочинения, а также тема данного теста была интересна для обучающихся.

Task 3. Данное задание построено на приеме восстановления, где необходимо дополнить или восстановить информацию.

You have a body paragraph of the essay. Write 3-4 statements to the essay “Sport and health”.

---

---

---

However, everybody knows that “Healthy mind in a healthy body.” Sport is mostly associated with young people, but that’s a false opinion. Many old people also regularly exercise. Nowadays, there are several ways of keeping fit. Firstly, you can do regular morning exercises. Secondly, you can go jogging, roller-skating, walking in the park, swimming, ice-skating etc. Besides it is to attend specialized fitness – centres, which can be found nearly everywhere .

## 2.2 Анализ результатов опытно-экспериментальной работы

В нижеприведенной таблице отражены результаты диагностического среза до нашего эксперимента и результаты контрольного среза после эксперимента в экспериментальной группе.

Таблица 3 – Результаты контрольного среза

	ДО	ПОСЛЕ	
	эксперимента	эксперимента	
	оценка	вариант работы	оценка
Борохова Мария	3	1	4
Королева Ольга	4	1	4
Гущенко Лера	5	3	5
Минченков Илья	4	1	5
Бурцев Иван	3	2	4
Казовская Вика	5	3	5
Блинов Миша	2	2	3
Чеченов Евгений	3	2	4
Шевченко Мария	5	1	5
Широкова Анна	2	1	3

С целью отследить уровень владения умениями творческой письменной речи на уроках английского языка у обучающихся 10 – 11 класса после формирующего этапа, проведем сравнительный анализ. Результаты анализа представлены на рисунке 7 и в таблице 4.

Таблица 4 – Оценка уровня владения грамматическими навыками на уроках английского языка на контрольном этапе у обучающихся контрольной и экспериментальной групп

первая подгруппа (контрольная группа)				вторая подгруппа (экспериментальная группа)			
№	Обучающийся	Баллы	Оценка	№	Обучающийся	Баллы	Оценка
1	Захаров Павел	10	3	1	Борохова Мария	13	4
2	Сафин Артем	13	4	2	Королева Ольга	14	4
3	Антипова Лена	15	5	3	Гущенко Лера	15	5
4	Власов Семен	10	3	4	Минченков Илья	15	5
5	Шведова Мария	12	4	5	Бурцев Иван	13	4
6	Бикбуллатов Тимур	10	3	6	Казовская Вика	15	5
7	Идрисова Каролина	14	4	7	Блинов Миша	9	3
8	Белова Катя	15	5	8	Чеченов Евгений	13	4
9	Шукшин Никита	13	4	9	Шевченко Мария	15	5
10	Ларин Максим	12	4	10	Широкова Анна	9	3

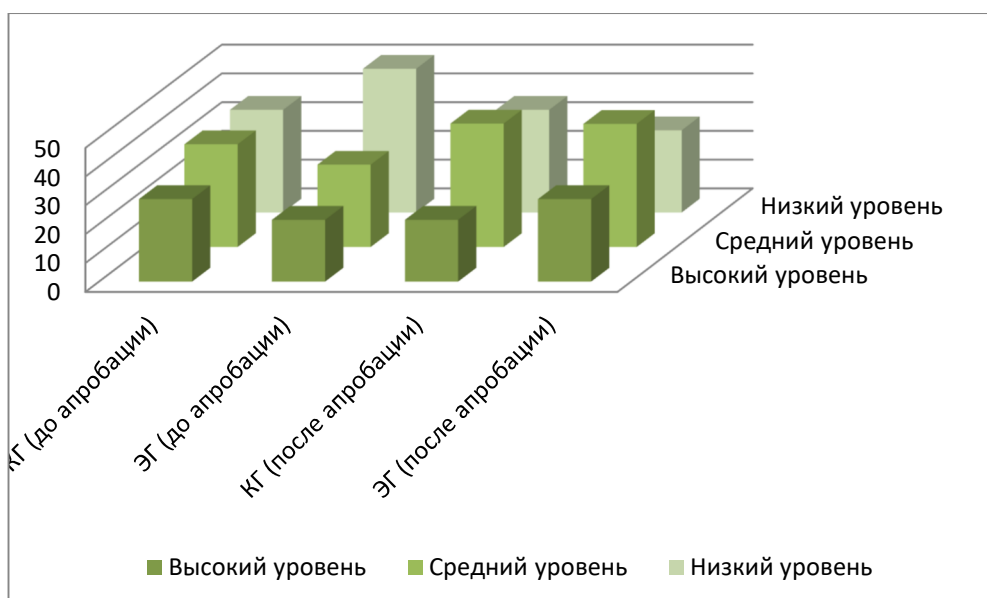


Рисунок 7 – Сравнительный анализ уровня владения грамматическими навыками на уроках английского языка в экспериментальной группе

Таким образом, сравнивая результаты контрольных работ до и после проведения эксперимента, стало очевидно, что систематическое использование приемов, направленных на развитие навыков и умений творческому письменному высказыванию, позволило учащимся, во-первых: повысить оценки на том уровне, на котором они находились; во-вторых, позволило перейти на более высокий уровень работы в учебной деятельности.

При оценке работ было отмечено меньше ошибок в плане структурирования высказывания, логичности изложения. В плане лексической наполняемости учащиеся продемонстрировали широкий словарный запас. Однако, неточности и ошибки в словообразовании, а также грамматике по-прежнему требуют дальнейшей работы.

Мы использовали метод математической статистики для определения эффективности разработанного нами комплекса образовательных веб-ресурсов:  $K_o = K_{ЭГ} / K_{КГ}$ , где « $K_{ЭГ}$ » – средний балл в экспериментальной группе, а « $K_{КГ}$ » – средний балл в контрольной группе.

Реализацию разработанного комплекса игр можно считать успешной в том случае, если  $K_0 \geq 1$ .

Как было подсчитано ранее, после проведения опытно – экспериментальной работы средний балл в экспериментальной группе составил 13, а в контрольной группе – 11,1. Для определения коэффициента эффективности проделанной работы, мы подставили полученные данные в формулу и получили  $K_0 = 1,1$ , что является подтверждением успешности разработанного нами комплекса игр для формирования грамматического навыка.

$$K_0 = 13 / 11,1 = 1,17$$

Таким образом, результаты контрольного этапа проведенной опытно – экспериментальной работы свидетельствуют о позитивных изменениях в формировании умений творческой письменной речи на уроках иностранного языка у обучающихся 10-11 классов.

Итак, наш эксперимент подтвердил выдвинутую нами гипотезу о том, что систематическое применение методов и приемов обучения письменной речи будет способствовать повышению уровня эффективности усвоения материала и позволит организовать процесс обучения более эффективно.

## Выводы по главе 2

В настоящее время требования по окончанию школы, предъявляемые учащимся, определяются особенностями отношений, заданных в обществе, что объясняет необходимость владения навыками и умениями написания различных видов текстов. Необходимо всеми средствами поддерживать и стимулировать мотивацию к письменной коммуникации. Так как творческое письмо даёт возможность учащимся использовать имеющиеся лексические и грамматические навыки, проявить свою индивидуальность,

осознавать межкультурные различия, использовать собственные тексты для тренировки умений в чтении и говорении.

Говоря о технологиях обучения старшеклассников этому виду речевой деятельности, в первую очередь, необходимо обратить внимание на формы письменных творческих произведений, которые имеют соответствующие и, нередко, общепринятые признаки. Знание же данных особенностей создаст более благоприятные условия для осуществления коммуникации и соответствующих результатов. Более того, через анализ текстов-образцов изучаются признаки хорошего текста, затем пишутся собственные тексты: анкета, письмо читателя, e-mail, рассказ, сочинение-рассуждение и т.д. Это позволяет осуществлять перенос имеющихся знаний учеников и использовать их в ходе овладения иностранными языками.

Овладение учащимися различными стратегиями, приемами работы по написанию авторского текста (подготовительные и речевые упражнения; специальные и неспециальные; запись с однократного предъявления; использование рисунков, драмы; использование Интернет-ресурсов, различные виды диктантов) необходимо осуществлять всесторонне. Нельзя упускать из виду фактическую взаимосвязь всех аспектов владения иностранным языком. Когда же учащиеся упражняются преимущественно в отдельных умениях, то, в результате оказывается, что эти умения развиваются и совершенствуются очень медленно и с большим трудом, потому что такое их развитие всегда является односторонним, а потому и противоестественным.

Таким образом, в настоящей опытно-экспериментальной работе нами была предпринята попытка разработать и реализовать систему заданий, направленную на развитие навыков и умений творческому письменному высказыванию с элементами рассуждения на уроках английского языка в комплексе с заданиями, направленными на развитие и других видов речевой

деятельности. Итак, нами экспериментально было доказано, что работа над письменной речью представляет собой сложный долгий процесс, результат которой виден не сразу. Но в результате систематической работы над развитием навыков творческого письменного высказывания отмечается повышение уровня эффективности усвоения материала.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В нашей работе нами была рассмотрена методика обучения письму как одной из форм общения, в частности технологии обучения письменному творческому высказыванию. Так как письменная фиксация информации как комплекс сложных речевых умений во многом совпадает с порождением устных высказываний, то мы выявили ряд особенностей именно для этого механизма порождения высказывания, в котором пишущий проходит путь от мысли, осознаваемой в форме внутренней речи, к языковым средствам. В данном случае механизм внутренней речи представляет собой составление внутреннего плана или конспекта будущего текста. Отбор лексических единиц и организация их в грамматически оформленные предложения, абзацы и тексты осуществляется через этапы выбора, сличения, комбинирования и контроля. Цепочка последовательных речевых действий разворачивается при этом в соответствии с коммуникативным намерением автора. Подводя итоги, еще раз подчеркнем, что в методологической литературе письмо



представляется как техника использования графической и орфографической систем иностранного языка, письменная речь же определяется, как умение выражать мысль в письменной форме с помощью графического кода.

Говоря о технологиях обучения, в первую очередь, необходимо обратить внимание на формы письменных творческих произведений, которые имеют соответствующие и, нередко, общепринятые признаки. Знание же данных особенностей создаст более благоприятные условия для осуществления коммуникации и соответствующих результатов.

Результаты Единого Государственного Экзамена выявили недостаточный уровень владения умениями и навыками для письменной коммуникации, а также необходимость в разработке специального комплекса упражнений, направленных на их развитие.

Нами был проведен эксперимент, целью которого являлось определение содержания работы по развитию умений и навыков написания творческих письменных заданий как средства коммуникации, а также повышения эффективности усвоения материала в целом. Нами была выдвинута гипотеза, что если у учеников есть определенные инструкции, где пошагово обозначено, в какой последовательности и как выполнять то или иное задание, эффективность усвоения материала повысится в несколько раз. Таким образом, в разработке заданий мы руководствовались принципами последовательности, реализующими дидактическое правило «от простого к сложному», в комплексе с упражнениями, направленными на развитие и других видов речевой деятельности, что позволило самим учащимся проследить за динамикой развития навыков и умений письменному высказыванию с элементами рассуждения.

В заключении отметим, что работа над письменной речью представляет собой сложный долгий процесс, результат которой виден не сразу. А систематическое применение методов и приемов обучения

письменной речи способствует повышению уровня эффективности усвоения материала и позволяет организовать процесс обучения более успешно. Необходимо всеми средствами поддерживать и стимулировать мотивацию к письменной коммуникации, так как творческое письмо даёт возможность учащимся использовать имеющиеся лексические и грамматические навыки, проявить свою индивидуальность, осознавать межкультурные различия, использовать собственные тексты для тренировки умений в чтении и говорении.

#### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.
2. Алтухова М. К. Обучение творческой письменной речи студентов третьего курса языкового педагогического вуза: Дис. .. канд. пед. наук. – СПб., 2003. – 280 с.
3. Афанасьева, Н. А. Информационно-коммуникационные технологии при обучении иностранному языку / Н. А. Афанасьева // Педагогические технологии. - 2009. - N 2.
4. Барышников Н.В. Методика обучения второму иностранному языку в школе. М.: Просвещение, 2003. – 159 с.
5. Беляев Б.В. Очерки по психологии обучения иностранным языкам. – М.: Просвещение. -1965. – С. 99-118.
6. Бернс Р. В. Развитие Я-концепции и воспитание.— М., 1986.(Я-концепция в юности: 169—224.)

7. Биболетова М.З. Enjoy English: Учебник для 11 кл. общеобраз. Учрежд. – Обнинск: Титул, 2009. – 200 с.: ил.
8. Биболетова М.З., Грачева Н.П., Трубанева Н.Н, Копылова В.В. Модульно-рейтинговая форма реализации профильного обучения иностранному языку в старших классах // Иностр. языки в школе. – 2006. - №8. - С. 2-13.
9. Бим И. Л. Обязательный минимум содержания основных образовательных программ / Л.М. Бим. — М., 1999.
10. Биркун Л.В. Коммуникативные методы и материалы для преподавания иностранного языка – Oxford University Press, 1998. – 48 с.
11. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. Учебное пособие. – М.: Академия, 2005. – 336с.
12. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. 3-е изд., стер. М.: Академия, 2006. 336 с.
13. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам : Пособие для учителя. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: АРКТИ, 2004. – С.162-163.
14. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. – М.: АР-КТИ, 2000. – С. 141-143.
15. Гальскова, И. Д. Теория обучения иностранным языкам: учеб. пособие для студентов лингвистических институтов и факультетов иностранных языков высших пед.заведений / И. Д. Гальскова, Н. И. Гез – М., 2004. - с. 247 – 252.
16. Гез Н. И., Фролова Г. М. История зарубежной методики преподавания иностранных языков. М.: Академия, 2008. 256 с. 81
17. Гез Н.И., Лиховицкий М.В., Миролубов А.А. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М.: Высшая школа,

1982. – 373 с.3. Государственный стандарт по иностранному языку // Иноземна мова, - 2000. – №3. - С. 22 - 26 ,с.294

18. Головань И.В. Развитие умений письменной речи на иностранном языке во время летнего отдыха // Иностр. языки в школе. – 2006. - №7. – С. 43-45.

19. Зимняя И. А. Ключевые компетентности как результативно-целевая основа компетентностного подхода в образовании. М.: Исследоват. центр проблем качества подгот. специалистов, 2004. – 40 с.

20. Иванов Д.А., Митрофанов К.Г., Соколова О.В. Компетентностный подход в образовании. Проблемы, понятия, инструментарий. Учебнометодическое пособие. — М.: АПКИПРО, 2008. – 101 с.

21. Извольская Н.И. Формирование и развитие умения писать личные письма на иностранном языке // Иностр. языки в школе. – 2007. - №8. – С. 40-44.

22. Кагермазова Л.Ц., д.психол.н., профессор кафедры педагогики и психологии ДПО КБГУ, учебник ВОЗРАСТНАЯ ПСИХОЛОГИЯ. – 2010. – 276 с.

23. Карнаух Н. Л. Учимся писать эссе // Русский язык в школе. – 2001. - №2. – С. 27-31.

24. Корндорф Б.Ф. Методика преподавания английского языка в средней школе. – М., - 1958. С. – 51-53.

25. Кузьмина Л.Г. Вариативность современных подходов к развитию иноязычной письменной речи // Актуальные проблемы обучения иностранным языкам в школе и вузе. – Воронеж. – 1999. – С. 141.

26. Леонтьев А. А. Основы психолингвистики: учебник для студ. вузов, обуч. по спец. «Психология» / Леонтьев А. А. – 5-е изд., стер. – М. : Смысл, 2008. – 287 с.

27. Леонтьев А.А. Психолингвистические единицы и порождение речевого высказывания. - М.: Высшая школа, 2007, 256 с.
28. Лурия А. Р. Основные проблемы нейролингвистики. – М., 2009. – 352 с.
29. Ляховицкий М.В. Методика преподавания иностранных языков: Учеб. Пособие для филол. фак. вузов. – М.: Высш. школа, -1981. – 159 с.
30. Мазунова Л.К. Письмо как методическая категория // Иностр. языки в школе. – 2004. - №6. – С. 15-21.
31. Мацько, Г. Р. Урок английского языка и информационная культура / Г. Р. Мацько // Английский язык в школе. - 2009. - N 2.
32. Мильруд Р. П. Методика обучения иноязычной письменной речи / Р. П. Мильруд // Иностранные языки в школе. – 1997. - №2.
33. Мильруд Р.П. Методика обучения иноязычной речи // Иностр. языки в школе. – 1997. – №2. – С. 5-11.
34. Миндель А.Я. Воспитание и развитие личности подростка. – М., 2007. – 220 с.
35. Николаева Т.М. Письменная речь и специфика ее изучения. // Вопросы языкознания. – 1963, № 3.
36. Опойкова О.Н. Обучение написанию аргументированного эссе на английском языке // Иностр. языки в школе. – 2009. - №6. – С. 30-32.
37. Пассов Е.И., Кузнецова Е.С. Обучение письму : Учебное пособие. – Воронеж: НОУ «Интерлингва». – 2002. – 40 с.
38. Пахотина С. В., Цаликова И. К. Практические рекомендации по обучению написания аргументированного эссе на английском языке. 82 Ишимский государственный педагогический институт им. П. П. Ершова – 2013 г. – 292 с.
39. Поцелуевский А.П. История письма. Ашхабад, 1946.

40. Примерные программы основного общего образования. Иностранный язык. (Стандарты второго поколения). – М.: Просвещение, 2009. – 144с.

41. Риверс В. Десять принципов изучения и обучения иностранным языкам на основе взаимодействия обучаемого и преподавателя // Глядя в будущее: первый советско-американский симпозиум по теоретическим проблемам преподавания и изучения иностранных языков. М., 1992. – 99 с.

42. Рогова Г.В., Верещагина И.Н. Методика обучения английскому языку на начальном этапе в общеобразовательных учреждениях. – М.: Просвещение, 2004. – 224 с.

43. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М.: Просвещение, 1991. – С. 162-187.

44. Сафонова В. В. Социокультурный подход к обучению иностранным языкам. М.: Высшая школа. АМСКОРО ИНТЕРНЕШНЛ, 1991. – 367 с.

45. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам : Базовый курс лекций : Пособие для студентов пед. вузов и учителей. – 2-е изд. – М.: Просвещение, 2003. – 239с.

46. Соловова Е.Н. Современные требования к научно-методическому и учебно-методическому обеспечению учебного процесса в языковом образовании. // Иностранные языки в школе. 2004, № 4.

47. Сысоева Е.Э. Формирование коммуникативной компетенции в письменной речи при обучении иностранному языку // Иностр. языки в школе. – 2007. - №5. – С. 6-15.

48. Тамбулатова Т.К. Использование творческих заданий при обучении иностранному языку // Иностр. языки в школе. – 2008. - №8. – С. 28-31.

49. Трушкова И.Н. Использование Интернет-ресурсов в обучении письму в вузе // Иностр. языки в школе. 2008.- № 5 – С. 76-81.

50. Шубин Э.П. Языковая коммуникация и обучение иностранным языкам. – М.: Просвещение, 1972. – С. 177-187.